

dr Marcelina Kałasznik
Adiunkt w Zakładzie Języka Niemieckiego
pok. 325
tel.: +48 71 3752 500
mail: marcelina.kalasznik@uwr.edu.pl

Biogram naukowy

Wykształcenie:

2009–2011 studia magisterskie: Uniwersytet Wrocławski, praca magisterska pod kierunkiem prof. dr. hab. Krzysztofa Janikowskiego: *Deutsche Nominalkomposita und ihre polnischen Äquivalente am Beispiel des kulinarischen Wortschatzes*

2011–2012 studia magisterskie: Hochschule Zittau/Görlitz, praca magisterska pod kierunkiem dr Edyty Grotek: *Die deutschen Bezeichnungen für europäische Organisationen und Einrichtungen und ihre polnischen Äquivalente*

2010–2012 Studia Podyplomowe Kształcenia Tłumaczy Języka Niemieckiego: Uniwersytet Wrocławski

2011–2016 Stacjonarne Studia Doktoranckie na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Wrocławskiego, 26.04.2016 r. obrona pracy doktorskiej pod kierunkiem prof. dr hab. Iwony Bartoszewicz *Das Wortfeld ‚Bezeichnungen für bekannte Persönlichkeiten‘ im Fokus der linguistischen Forschung. Eine kontrastive deutsch-polnische Studie*, 10.05.2016 r. – uzyskanie stopnia naukowego doktora nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo

Projekty badawcze:

- autoprezentacja, strategie autoprezentacyjne, autoprezentacja w tekstach multimodalnych;
- portale oceniające lekarzy z perspektywy lingwistyki mediów;
- komentarze internetowe w świetle lingwistyki tekstu;
- pole semantyczne „określenia osób znanych” z perspektywy kontrastywnej;
- wybrane aspekty kulinarystyki;
- wybrane aspekty onomastyki;
- wybrane aspekty języka mediów;

Stypendia i pobyty badawcze:

09.2009–03.2010, stypendium LLP-Erasmus, studia w Wolnym Uniwersytecie w Berlinie;

08.–09.2010, praktyka w Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie;

10.2012–03.2013, praktyka w kancelarii adwokackiej w Berlinie w ramach programu LLP-Erasmus;

10.2013, miesięczny pobyt badawczy w Ruhr-Universität w Bochum;

27.09.–02.10.2017 – kwerenda biblioteczna w Technische Universität Dresden

29.11.–02.12.2017 – kwerenda biblioteczna w Ruhr-Universität Bochum

19.04.–23.04.2021 – zajęcia dydaktyczne w Károli Gáspár Református Egyetem w Budapeszcie w ramach wyjazdu dydaktycznego Erasmus+ (online)

Działalność popularyzatorska

13.06.2014 – współprowadzenie warsztatów dla nauczycieli *Gramatyka na lekcji języka niemieckiego – kein Problem!* (wspólnie z dr Joanną Szczęk)

04.10.2014 – współprowadzenie warsztatów dla maturzystów *Matura z niemieckiego? Z nami kein Problem!* (wspólnie z dr Joanną Szczęk)

2015–2018 – koordynowanie i przeprowadzania egzaminów *telc* w Instytucie Filologii Germańskiej

19.–21.08.2016 – udział w organizacji 17. Ogólnopolskiego Zjazdu Nauczycieli Języka Niemieckiego, Wrocław

26.09.2017 – warsztaty *Erfolg in Deutsch – Jak przygotować się do egzaminu z języka niemieckiego?* w ramach XX edycji Dolnośląskiego Festiwalu Nauki (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)

22.09.2021 – wykład *Autoprezentacja w świecie wirtualnym — strategie, mechanizmy, środki* w ramach XXIV edycji Dolnośląskiego Festiwalu Nauki (online)

Dydaktyka

- Gramatyka praktyczna na I i II roku studiów licencjackich (ćwiczenia)
- Gramatyka – morfologia: część werbalna na II rok studiów licencjackich (ćwiczenia) (2016/2017)
- Zajęcia opcyjne: Człowiek w świetle niemieckiej i polskiej frazeologii, Wartościowania człowieka w świetle niemieckiej i polskiej frazeologii, Wprowadzenie do frazeologii, Specjalistyczny język prawny w teorii i praktyce (konwersatorium)
- Pragmalingwistyka (wykład)

Udział w konferencjach/szkoleniach

2012

- Udział w 23. międzynarodowej konferencji „Sprache in Wissenschaft und Unterricht” w Karpaczu, 14.–16.05.2012 (komunikat z przebiegu konferencji)
- Udział w 21. międzynarodowej konferencji Internationale GeSuS- Linguistiktage w Budapeszcie, 6.–9.06.2012, tytuł referatu: Strukturelle Analyse von Bezeichnungen für Eisdesserts
- Udział w międzynarodowej konferencji „Im Anfang war das Wort” w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, 21.–23.09.2012, tytuł referatu: Typologie der Attribute im Kulinarischen (am Beispiel der Kochrezepte für Eisdesserts)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Valenz und Korpuslinguistik“ w Trnawie, 11.–12.10.2012, tytuł referatu: *Valenz im nominalen Bereich (am Beispiel der Bezeichnungen für Eisdesserts)*

2013

- Udział w międzynarodowej konferencji „Emotionalität im Text“ w Ostrawie, 20.–22.02.2013, tytuł referatu: *Manifestation von Emotionen in der kulinarischen Welt* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w konferencji 6. Germanistische Werkstatt w Opolu, 14.–15.05.2013, tytuł referatu: *Im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses stehend – Eine Skizze der Wortfamilien der Lexeme ‚Star‘ und ‚gwieзда‘*
- Udział w międzynarodowej konferencji „Zwischen Regionalismen und Kosmopolitismus“ we Wrocławiu, 3.–10.06.2013, tytuł referatu: *Zur Darstellung von Celebrities in deutschen Illustrierten*
- Udział w międzynarodowej konferencji naukowo-dydaktycznej „Sukces w glottodydaktyce“ w Warszawie, 20.–22.06.2013, współprowadzenie warsztatów: *Odpowiednie dać rzeczy słowo, czyli o rzeczach trudnych w sposób prosty* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w konferencji PTN „Refleksja w uczeniu się i nauczaniu języków obcych” we Wrocławiu, 9.–11.09.2013, tytuł referatu: *Nauczanie akademickie z punktu widzenia doktorantów – Analiza refleksji i „strategii” nauczania młodych naukowców* (wspólnie z mgr A. Chirkowską)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Sprache und Bild im massmedialen Text. Formen, Funktionen, Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum“ we Wrocławiu, 20.–21.09.2013, tytuł referatu: *Sagt ein Bild mehr als tausend Worte – Zu der Funktion der Bilder in der deutschen Boulevardpresse* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Dialog z tradycją II (język-kultura-media)” na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie, 21.–22.10.2013, tytuł referatu: *Celebryci À LA CARTE – analiza wybranych nazw kulinariów w języku niemieckim i polskim* (wspólnie z dr J. Szczęk) oraz *Znani z tego, że są znani – analiza sposobów przedstawiania celebrytów w polskiej i niemieckiej prasie tabloidowej*

2014

- Udział w międzynarodowej konferencji Doppelkolloquium zur Kulinaristik, 24.–26.01.2014 r., tytuł referatu: *‚Es wird nicht nur mit den Augen gegessen‘ – Zu Schwierigkeiten im Bereich der polnisch- deutschen Übersetzung von kulinarischen Namen* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w konferencji metodycznej Wydawnictwa Huber, 7.02.2014 r., Wrocław
- Udział w trzymiesięcznym szkoleniu Instytutu Goethego w Krakowie DLL 6: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung, 3.03.–13.06.2014
- Udział w ósmej ogólnopolskiej konferencji językoznawczej „(Nie) dosłowność” z serii „Język trzeciego tysiąclecia”, 13.–14.03.2014, Kraków, tytuł referatów: *Granice (nie)dosłowności – analiza nagłówków tekstów prasowych poświęconych celebrytom oraz Czy nomen to zawsze jest omen? Rzeczywistość i fikcja w kręgu nazw kulinarnych w języku polskim* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w konferencji Felder der Sprache – Felder der Forschung 2014, Łódź 12.–14.06.2014, Uniwersytet Łódzki, tytuł referatu: *‚Die Augen essen mit‘ – Zu*

Schwierigkeiten im Bereich der deutsch-polnischen Übersetzung von kulinarischen Realien (wspólnie z dr J. Szczęk)

- udział w konferencji 22. Linguistik- und Literaturtage in Banská Bystrica/Słowakei 23.–25.06.2014 Internationale Fachtagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen, tytuł referatów: *„Bleibt alles in der Familie?“ – Zu den Funktionen von Personenbezeichnungen in der kulinaristischen Nomination* (wspólnie z dr J. Szczęk) oraz *Promi, Star, Celebrity – Zum Wortfeld der Bezeichnungen für bekannte Personen im Deutschen aus semantischpragmatischer Perspektive*
- udział w międzynarodowej konferencji Sonstige Namenarten – Stiefkinder der Onomastik, 15.–17.09.2014, Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, tytuł referatu: *Kulinarische Namen – Stiefkinder der Onomastik?* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- udział w międzynarodowej konferencji: Sprache und Meer/mehr..., Internationale Sprachwissenschaftliche Konferenz „Kommunikation für Europa“, 17.–19.09.2014, tytuł referatu: *Sprache und mehr in der Kulinaristik* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- udział w międzynarodowej konferencji Linguistische Treffen in Wrocław, tytuły referatów: *Echter Promi, verwöhnter Star, verehrte Ikone – zu Kollokationen im Bereich der Bezeichnungen für bekannte Personen* oraz *Der Mensch lebt nicht von Brot allein – Trophotismen im deutschen Phraseolexikon* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- udział w międzynarodowej konferencji TRANSLATA II, 2nd International Conference on Translation and Interpreting Studies, „Translation Studies and Translation Practice”. Innsbruck, 30th October – 1st November 2014, tytuł referatu: *Zu den Strategien der polnisch- deutschen und deutsch-polnischen Übersetzung von Kulinarika im Lichte der Translationswissenschaft und -praxis* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- udział w konferencji Die deutsche Sprache in multikulturellen Räumen, 16.–18.11.2014, Uniwersytet Opolski, tytuł referatu: *Kulinaristische Linguistik in multikulturellem Raum – Zur Analyse deutscher Speisebezeichnungen im Hinblick auf deren Multikulturalität* (wspólnie z dr J. Szczęk)

2015

- udział w konferencji „Efektywne Przygotowanie do Egzaminu Językowego” zorganizowanej przez Polskiej Stowarzyszenie na Rzecz Jakości w Nauczaniu Języków Obcych PASE, 23.01.2015, Warszawa
- udział w międzynarodowej konferencji Interdisziplinäre Abschlusskonferenz des INTERREG 4a-Projekts „Nationale Stereotype und Marketingstrategien in der deutsch-dänischen interkulturellen Kommunikation“, Institut für Sprache und Kommunikation an der Süddänischen Universität in Odense, Odense (Dania), 25.–27.02.2015, tytuł referatu: *Kulturelle Identität in der Küche – Zu nationalen Stereotypen in kulinarischer Lexik des Deutschen und Polnischen* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- udział w konferencji „Języki specjalistyczne w badaniach i praktyce: doświadczenia, horyzonty, wyzwania, 19.–20.06.2016, tytuł referatu: *„Ein Sonderfall an sich”* –

kilka uwag na temat statusu specjalistycznego języka kulinarnego (na przykładzie języka niemieckiego i polskiego) (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)

- Udział w międzynarodowej konferencji GAL-Sektionentagung in deutschpolnischer Kooperation Europa-Universität Viadrina, 23.–25.09.2015, tytuł referatu: *Mehrsprachigkeit – zwischen Annahmen und Realität. Versuch einer Bilanz* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Mehrsprachigkeit und Multikulturalität im translatorischen und glottodidaktischen Paradigma”, 9.–11.10.2015, Wrocław, tytuł referatu: *Mehrsprachigkeit in Polen – Zwischen Annahmen und Realität. Versuch einer Bilanz am Beispiel der Sprachlernbiografien polnischer Studenten* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Kuchnia i stół w komunikacji społecznej: dyskurs, tekst, kultura”, 15.–17.10.2015, Wrocław, tytuł referatu: *Jak nas widzą, tak nas piszą – O postrzeganiu kuchni polskiej w krajach niemieckojęzycznych słów kilka* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w ogólnopolskiej konferencji naukowej „Onomastyka medialna”, 22–23.10.2015, Olsztyn, tytuły referatów: *Od „Big Brother VIP” do „Celebrity Splash” – nazwy programów telewizyjnych z udziałem celebrytów oraz „Świat na talerzu” w kuchni „Masterchefa” – onomastyka medialna w zakresie kulinariów* (wspólnie z dr J. Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Sprache und Identität”, 15.–17.11.2015, Toruń, tytuł referatu: *Ich esse, also bin ich – Zur Identitätsbildung durch Sprache in der Küche am Beispiel von deutschen und polnischen Speisebezeichnungen* (wspólnie z dr J. Szczęk)

2016

- Udział w międzynarodowej konferencji „Lexemkombinationen und typisierte Rede im mehrsprachigen Kontext”, 11.–13.02.2016, Innsbruck, tytuł referatu: *Regenbogenpresse berichtet: Zum Kollokationsstatus von hochfrequenten Zweierwortverbindungen zur Bezeichnung öffentlich bekannter Personen*
- Udział w konferencji „SpecLang: Języki Specjalistyczne. Edukacja – Perspektywy – Kariera“, 4.-5.03.2016, Łódź, tytuł referatu: *Medizinische Fachsprache – doch nicht so schwer?! – Deutsche und deutsch-polnische Lehr- und Lernmaterialien aus dem Bereich der Fachsprache der Medizin. Versuch einer Auswertung* (wspólnie z dr hab. J. Szczęk)
- Udział w konferencji dydaktycznej Wydawnictwa Hueber, 12.03.2016, Wrocław
- Udział w warsztatach metodycznych zorganizowanych przez Educational Testing Service (ETS) Global w Polsce, poświęconym egzaminom TOEIC, TOEIC Bridge, WiDaF, WiDaF Basic, TFI, TOEFL Junior oraz TOEFL iBT, 02.04.2016, Wrocław
- Udział w konferencji „Innowacje w dydaktyce akademickiej – dobre praktyki i wyzwania”, 7.–8.04.2016, Częstochowa, tytuły referatów: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) w kształceniu językowym na poziomie akademickim – innowacja czy niepowodzenie? Próba oceny* (wspólnie z dr hab. J. Szczęk) oraz

Germanistyka od podstaw – wymuszona czy pożądana innowacja na studiach filologicznych? (wspólnie z dr hab. J. Szczęk)

- Udział w konferencji „Anfang“, 14.–16.04.2016, Olsztyn, tytuł referatu: *Eine Celebrity kommt zur Welt – Analyse von Internetbeiträgen über die Geburt von „Royal-Babies“*
- Udział w konferencji „Dni Lingwistyki Stosowanej”, 20.–22.04.2016, Wrocław, tytuł warsztatów: *Wie entstehen kulinarische Namen? Am Beispiel der erotischen Kulinaria* (wspólnie z dr hab. J. Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Phraseologie als Schnittstelle von Lexik, Grammatik, Pragmatik und Kultur“, 9.–11.05.2016, Kraków, tytuł referatu: *Ein gutes Beispiel ist der beste Lehrmeister – Zur Leistung der Beispiele in der deutschen und polnischen phraseographischen Praxis*
- Udział w konferencji „Felder der Sprache – Felder der Forschung“, 10.–12.06.2016, Łódź, tytuł referatu: *Diminutivformen unter Bezeichnungen für bekannte Personen im Deutschen und im Polnischen. Analyse deren Gebrauchs und Funktionen im medialen Diskurs*
- Udział w 24. międzynarodowej konferencji towarzystwa GeSus „Sprachen verbinden”, 22.–24.06.2016, Brno, tytuł referatu: *Shooting-Star, CelebritySupporter, VIP-Ladys – Der Einfluss des Englischen auf das Wortfeld der Bezeichnungen für bekannte Personen im Deutschen*
- Udział w konferencji Europhras „Wortverbindungen im Sprachsystem und in der Sprachverwendung: theoretisch, methodisch, integrativ”, 1.–3.08.2016, Trier, tytuł referatu: *Es schmeckt nirgends besser als am eigenen Tisch – Zu Trophotismen im deutsch-polnischen Vergleich* (wspólnie z dr hab. J. Szczęk)
- Udział w 17. Ogólnopolskim Zjeździe Nauczycieli Języka Niemieckiego, 19.–21.08.2016, Wrocław
- Udział w konferencji 7. Internationale Sprachwissenschaftliche Konferenz „Kommunikation für Europa“ Sprache und Wörterbücher in Theorie und Praxis, 14-17.09.2016, Pobierowo, tytuł referatu: *Deutsche Individualbezeichnungen für bekannte Personen im Lichte der lexikographischen Erfassung*
- Udział w IV Kongresie Germanistyki Wrocławskiej, 17.–20.10.2016, Wrocław, tytuł referatu: *Celebryta, czyli kto? Jak i dlaczego określamy osoby znane?*;
- Udział w międzynarodowej konferencji Fremdheit und Andersartigkeit in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache im 20. und 21. Jahrhundert, Katowice, 04.–05.11.2016, tytuł referatu: *Das Bild des Eigenen und des Fremden in der Flüchtlingsdebatte in deutschen Medien*
- Udział w konferencji „Teorie Komunikacji i Mediów”, 27.–30.11.2016, Stara Morawa, tytuł referatu: *Skandal w mediach – językowe aspekty przedstawiania skandalu*
- Udział w konferencji „Dawna i współczesna kultura funeralna”, 5.–7.12.2016, Kraków, tytuł referatu: *Śmierć osoby znanej – analiza polskich i niemieckich doniesień medialnych o śmierci Whitney Houston*

- Udział w konferencji metodycznej Wydawnictwa Hueber, 11.03.2017, Wrocław
- Udział w międzynarodowej konferencji „Intra/ und interlinguale Zugänge zur deutschen Phraseologie“, 16.–18.03.2017, Wrocław, tytuł referatu: *Phraseologie und Parämiologie in den Master- und Bachelorarbeiten der Studenten des Instituts für Germanische Philologie der Universität Wrocław*
- Udział w 44. Jahrestagung Deutsch als Fremd- und Zweitsprache 2017 an der TU Berlin, 29.03.–1.04.2017, Berlin, tytuł referatu: *B.A.-Arbeiten der Germanistikstudenten auf dem Prüfstein – Einige Bemerkungen zur wissenschaftlichen Kompetenz der B.A.- Studenten in Polen* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Tage der Angewandten Linguistik III”, 19.–20.04.2017, Wrocław, tytuł referatu: *Zur Leistung metaphorischer Ausdrücke im Flüchtlingsdiskurs*
- Udział w międzynarodowej konferencji organizowanej przez Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GeSuS) „Sprachen, Literaturen und Kulturen im Kontakt“, Miskolc, 11.–13.05.2017, tytuł referatu: *Titel der deutschen und polnischen People-Magazine aus semantisch-pragmatischer Sicht*
- Udział w międzynarodowej konferencji „Grenzen der Sprache – Grenzen der Sprachwissenschaft” z cyklu „Linguistische Treffen in Wrocław”, Wrocław, 14.–16.09.2017, tytuł referatu: *Formen der (Un)Höflichkeit in Überschriften der deutschen und polnischen Presse*
- Udział w konferencji „Cerites: Europejski System opisu kształcenia językowego w szkolnictwie wyższym – interpretacje i implementacje”, Toruń, 19.–21.09.2017, tytuł referatu: *Funktjonalność Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) w kształceniu filologicznym – fakty i mity* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji organizowanej przez Mitteleuropäischer Germanistenverband „Region(en) von Mitteleuropa – Historische, kulturelle, sprachliche und literarische Vermittlungen“, Budapest, 11.–14.10.2017, tytuł referatu: *Kulinarische Betextung regional betrachtet (am Bsp. von Wrocław)* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- Udział w międzynarodowej konferencji „Schlüsselkompetenz ‘Fachsprache’. Zwischen Theorie und Anwendung”, Kamień Śląski, 12.–14.11.2017, tytuł referatu: *Kulinarische Fachsprache didaktisch betrachtet – Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- Udział w ogólnopolskiej konferencji naukowej „Dyskurs (para)medyczny. Gatunki, funkcje, przeobrażenia/the (para)medical discourse – genres, functions, transformations, Wrocław, 7.–8.12.2017, tytuł referatu: *Celebrytoza i celebrytyzm – medialne choroby współczesności?*

2018

- Udział w 8. międzynarodowej konferencji z cyklu „Germanistische Werkstatt“, Opole, 22.–23.03.2018, tytuł referatu: *Wie gut ist dein Doktor? – Analyse von Bewertungen deutscher und polnischer Ärzte*

- udział w międzynarodowej konferencji 7. Symposium Opoliense „Unanständigkeit, Unsittlichkeit, Zügellosigkeit in Literatur, Kultur und Recht“, Opole, 10.–11.05.2018 Opole, tytuł referatu: *Tabu und Tabubruch in der Regenbogenpresse*
- udział w międzynarodowej konferencji „Experimenträume – Herausforderungen und Tendenzen“, Pilzno, 23–25.05.2018, tytuł referatu: *Zu Typen und Funktionen von Bildern in der Regenbogenpresse*
- udział w międzynarodowej konferencji „Reproducibility from a phraseological perspective: Structural, functional and cultural aspects” organizowanej przez Europhras, Białystok, 10.–12.09.2018, tytuł referatu: *Unhöfliche Bewertung von Personen in der deutschen und polnischen Phraseologie*
- udział w ogólnopolskiej konferencji „Retoryka a komunikacja. Jak używamy i nadużywamy zasad *ars rhetorica*?”, Wrocław, 18.–19.10.2018, tytuł referatu: *Retoryka w komunikacji lekarz-pacjent*
- udział w międzynarodowej konferencji „Kontrastive Linguistik”, Mediolan, 25.–26.10.2018, tytuł referatu: *Wertende Bezeichnungen für Ärzten in Onlinebewertungen auf Arztbewertungsportale aus kontrastiver deutsch-polnischer Sicht*
- udział w międzynarodowa konferencji XVI. Tagung des Russischengermanistenverbandes „Aktive Prozesse in Sprache und Literatur: Soziokulturelle Rahmenbedingungen“, Moskwa, 29.11.–01.12.2018, tytuł referatu: *Wie wird auf Ärzte sprachlich Bezug genommen? – Bezeichnungen für Ärzte im deutsch-polnischen Vergleich*

2019

- udział w międzynarodowej konferencji „Fachsprache Wirtschaftsdeutsch. Linguistische und didaktische Aspekte“, Praga, 24.–25.01.2019, tytuł referatu: *Wirtschaftssprache didaktisch betrachtet - ein kritischer Überblick über DaF – Materialien* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- udział w międzynarodowej konferencji Nove et Nova, Moskwa, 10.–12.04.2019, tytuł referatu: *Bewertungen von Patienten auf Arztbewertungsportalen aus textlinguistischer Sicht*
- udział w międzynarodowej konferencji „Deutsche Phraseologie im Kontakt und Kontrast“, Wrocław, 23.–25.05.2019, tytuł referatu: *Bewertung von Personen in der deutschen Phraseologie*
- udział w międzynarodowej konferencji GESUS, Warszawa, 30.05.–1.06.2019 r., tytuł referatu: *Dieser Hexe fernbleiben!* – Zu pejorativen Ausdrücken in Arztbewertungen
- udział w międzynarodowej konferencji „Sprache des Sterbens – Sprache des Todes“, Graz, 20.–22.06.2019, tytuł referatu: *Tod einer bekannten Persönlichkeit in der medialen Berichterstattung*
- udział w międzynarodowej konferencji „Emotionen in Sprache und Sprechen (= Linguistische Treffen in Wrocław VII)“, Wrocław, 26.–28.09.2019, tytuł referatu: *Ein dickes Lob und Dankeschön – Zum Ausdruck von Emotionen in deutschen und polnischen Arztbewertungen*
- udział w międzynarodowej konferencji „Feste Wortverbindungen in Forschung und Lehre: Phraseologismen, Kollokationen und Verwandtes“, Wilno, 11.–12.10.2019,

tytuł referatu: *Zur Verwendung von festen Wortverbindungen bei der Beschreibung von Krankheiten* (z dr. Przemysławem Staniewskim)

- Udział w międzynarodowej konferencji „Fachkommunikation im Wandel II“, Ostrawa, 6.–8.11.2019 tytuł referatu: *Fachsprachen in der universitären Ausbildung – Ein kritischer Überblick über die fachsprachliche Komponente in den Studienprogrammen für das Fach Germanistik in Polen* (wspólnie z dr hab. Joanną Szczęk)
- Udział w warsztatach Internationaler trilateraler Workshop Deutsche Phraseologie in Theorie und Praxis, Wrocław, 14.-15.10.2019, tytuł warsztatów: *Putzteufel, Schlafmütze, Dickwanst – Was sagt die Phraseologie über den Menschen aus?*

2020

- udział w międzynarodowej konferencji 9. Internationale Germanistische Werkstatt „Germanistische Forschungsperspektiven in Sprache und Literatur“, Opole, 15.–16.10.2020, tytuł referatu: *Sprachliches Bild des Arztes in der deutschen Sprache*
- udział w konferencji „Aktuelle Trends und Perspektiven in der linguistischen Forschung“ w ramach 2. Linguistischen Juniorentreffen we Wrocławiu, Wrocław (online), 6.–7.11.2020, tytuł referatu: *Ausgewählte Aspekte der sprachlichen Gestaltung von Texten*
- udział w międzynarodowej konferencji „Felder der Sprache / Felder der Forschung Online-Kolloquium Text, Medien, Diskurs – Linguistische Forschungsperspektiven“, Łódź (online), 26.11.2020, tytuł referatu: *Selbstdarstellung im hypertextuellen Rahmen: Zu Mitteln der Selbstdarstellung von Ärzten auf Arztbewertungsportalen*
- wykład pt. *Selbstdarstellungsstrategien von Medizinerinnen in der digitalisierten Welt* w ramach Linguistisches Kolloquium, Wrocław, 15.12.2020, (online)

2021

- udział w konferencji „Runder Tisch anlässlich des 110. Geburtstages von Dr. habil. Irina Ivanovna Černyševa“, zorganizowanej przez Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU), 17.03.2021 r., referat: *Das Aussehen des Menschen im Lichte der deutschen Phraseologie*, online
- udział w konferencji „Real, Imagined, and Displayed Fragility: Vulnerable Positions and Positioning in Society A Conference Series on Contradictory Discourses of Marginality Bremen-Turku-Warsaw-Stockholm Series on Studies in Discourse and Contradiction BTWS Series 2018–2022 | #3“, zorganizowanej przez Institute of Intercultural and Specialized Communication, University of Warsaw, 25.–27.03.2021 r., tytuł referatu: *Verletzbarkeit im öffentlichen Raum am Beispiel der Banner und Plakate während der Demonstrationen der Frauenstreiks in Polen* (z dr hab. Joanną Szczęk), online
- udział w 3. Internationales Doktorandenseminar im Rahmen des Projekts Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums 2018-1-SK01-KA203-046375 Universität Wrocław, Institut für Germanistik 26.04.–30.04.2021 Online Teams, moderowanie sekcji: Präsentationen der Doktoranden 2 + Diskussion, 27.04.2021, godz. 13.15–15.15 (online)

- udział w 3. Internationalen Tagung zur Phraseologie und Parömiologie „Aktuelle Trends in der phraseologischen und parömiologischen Forschung weltweit“, Universität Wrocław, Institut für Germanistik, 27.–29.05.2021, Online, tytuł referatu: *Zur Verwendung von Routineformeln in Arztbewertungen*
- udział w międzynarodowej konferencji “Phraseology, constructions and translation: corpus-based, computational and cultural aspects”, Louvain-la-Neuve (Belgium), 6.–9.09.2021, tytuł referatu: *Das Lexem ‚Krankheit‘ und sein kollokatives Potenzial – Eine korpusbasierte Studie* (z dr. Przemysławem Staniewskim)
- udział w międzynarodowej konferencji „Soziologische, pragmatische und kulturelle Forschungsperspektiven in Sprache und Sprachwissenschaft“ (= Linguistische Treffen in Wrocław VIII), Wrocław (online), 16.–18.09.2021, tytuł referatu: *Selbstdarstellung im Netz – Entwurf eines integrativen Analysemodells*
- udział w międzynarodowej konferencji „Be-/Ein-/Abgrenzungen: literatur- und sprachwissenschaftliche Perspektiven“, Katowice (online), 29.–30.09.2021, tytuł referatu: *Kommunikative Konstruktion von Vertrauen als Teil der Selbstdarstellung von Medizinern – Möglichkeiten und Grenzen*
- udział w międzynarodowej konferencji SpecLang, Łódź, 5.–6.11.2021, tytuł referatu: *Wirtschaftssprache als Komponente der universitären Ausbildung im Bereich der Fachsprachen in Polen – Versuch einer Bestandsaufnahme* (z dr hab. Joanną Szczęk)
- udział w międzynarodowej konferencji Nove et nova, Moskwa (online), 10.–12.11.2021, tytuł referatu: *Höflichkeit als kommunikative Strategie in Vorstellungstexten von Ärzten auf Arztbewertungs-Portalen*
- udział w międzynarodowej konferencji „Die kulinarische Welt in Sprache, Kultur und Literatur I“, Częstochowa (online), 18.–20.11.2021, tytuł referatu: *Bloggen oder Essen, das ist hier die Frage – Zum Potenzial der deutschen und polnischen kulinarischen Blogs im Bereich der Onomastik* (z dr hab. Joanną Szczęk)

Publikacje

1. Monografie

- Kałasznik, Marcelina (2017): *Bezeichnungen für bekannte Personen im Polnischen und im Deutschen: eine lexikologische Analyse*. Berlin: Frank & Timme.
- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (2020): *Kulinarische Onomastik an gewählten deutschen und polnischen Beispielen*. Berlin: Peter Lang.

2. Redakcje czasopism i tomów zbiorowych

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (Hrsg.) (2017): *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung, Sonderheft 24: Intra- und interlinguale Zugänge zum kulinarischen Diskurs I*. Landau: Verlag Empirische Pädagogik.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (Hrsg.) (2017): *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung, Sonderheft 25: Intra- und interlinguale Zugänge zum kulinarischen Diskurs II*. Landau: Verlag Empirische Pädagogik.

- Gondek, Anna, Jurasz, Alina, Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (Hrsg.) (2020): Deutsche Phraseologie und Parömiologie im Kontakt und im Kontrast II: Beiträge der 2. internationalen Tagung zur Phraseologie und Parömiologie in Wrocław/Polen, 23.-25. Mai 2019. Hamburg: Verlag Dr. Kovač.
- Schuppener, Georg, Jičínská, Veronika, Kałasznik, Marcelina (Hrsg.) (2021): Germanistische Forschungsfragen in Tnava, Ústí nad Labem und Wrocław II (Schriftenreihe Doktorandenforum Auslandsgermanistik / herausgegeben von Georg Schuppener, Renata Cornejo, Joanna Szczęk; 2). Leipzig: Leipziger Universitätsverlag.

3. Artykuły

2012

- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (2012): Wie macht man einen Namen in der Kochkunst – Zur Analyse der Nominationsprozesse im Kulinarischen (am Beispiel der Kochrezepte für Eisdesserts). W: Zbornik za jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, Vol. 2. S. 123–137.

2013

- Kałasznik, Marcelina (2013): Die strukturelle Analyse von deutschen Bezeichnungen für Eisdesserts in Form von Komposita. W: E. Knipf- Komlósi, P. Öhl, A. Péteri, R. V. Rada (Hrsg.): Dynamik der Sprache(n) und der Disziplinen. 21. internationale Linguistiktage der Gesellschaft für Sprache und Sprachen in Budapest, Budapest. S. 403–409.
- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna, (2013): Die Kunst der richtigen Komposition in der Küche – Zur Analyse der Bezeichnungen für Eisdesserts. W: Studia Germanica Gedanensia 29. S. 98–109.
- Kałasznik, Marcelina (2013): Deutsche und polnische Bezeichnungen für europäische Organisationen – eine strukturelle Analyse im Lichte der Übersetzungsstrategien. W: Germanica Wratislaviensia 138. S. 95–112.
- Kałasznik, Marcelina (2013): Kompetenzanforderungen an Übersetzer am Beispiel des Übersetzens von Namen für organisatorische Einheiten der Stadtverwaltung aus dem Polnischen ins Deutsche. W: Studia Translatorica 4. S. 113–127.
- Kałasznik, Marcelina (2013): Typologie der adnominalen Attribute im Kulinarischen. W: Linguistische Treffen in Wrocław 9, Wrocław, Drezno. S. 115–121.

2014

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Bilder auf dem Teller – Bilder im Kopf – Über den Beitrag der Kulinaristik zur Stereotypenforschung. W: Studia Linguistica 32. S. 189–204.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Farben in der Küche – Zur Rolle der Farbbezeichnungen in der kulinarischen Nomination im Deutschen. W: Studia Germanica Gedanensia Nr 31. S. 193–207.

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Czy nomen to zawsze jest omen? Rzeczywistość i fikcja w kręgu nazw kulinarnych w języku niemieckim i polskim. W: Folia Germanica 10/2014. S. 113–126.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Der Mensch lebt nicht vom Brot allein – Trophotismen im deutschen Phraseolexikon. W: Linguistische Treffen in Wrocław. Vol. 10 (2014). S. 215–227.
- Kałasznik, Marcelina (2014): „Im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses stehend” - Eine Skizze der Wortfamilie „Star” und „gwiezda”. W: Germanistische Werkstatt 6 / 2014. S. 81–92.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Die Manifestation von Emotionen in der kulinarischen Welt – Analyse der deutschen Beziehungen für süße Desserts. W: Vaňková, L. (Hrsg.): Emotionalität im Text. Tübingen. S. 141–154.
- Kałasznik, Marcelina (2014): Valenz im nominalen Bereich (am Beispiel der Bezeichnungen für Eisdesserts). W: Ďurčo, P. [et al.] (Hrsg.): Valenz und Kookkurrenz. Münster. Wien. S. 27–40.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Kulturelle Inhalte im kulinarischen in der polnisch-deutschen translatorischen Praxis. W: Colloquia Germanica Stetinensia Nr 23 (2014). S. 321–343.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Sagt ein Bild mehr als tausend Worte? – Zur Funktion der Bilder in der Boulevardpresse. W: Antos, G., Opiłowski, R., Jarosz, J. (Hrsg.): Sprache und Bild im massenmedialen Text: Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum. Wrocław. Dresden. S. 147–163.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): Übersetzung im Bereich der Kulinaristik – Kulinarier als Stiefkinder der Translationstheorie und Translationspraxis. W: Studia Translatorica. Vol. 5 (2014). S. 195–212.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2014): *Das Auge isst mit* – Zu Schwierigkeiten im Bereich der deutsch-polnischen Übersetzung von kulinarischen Realien. W: Felder der Sprache – Felder der Forschung: Lodzer Germanistikbeiträge. [Vol. 4], Didaktische und linguistische Implikationen / hrsg. v. Zenon Weigt, Dorota Kaczmarek, Jacek Makowski, Marcin Michoń. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, S. 147–163.

2015

- Kałasznik, Marcelina (2015): „Znani z tego, że są znani” – leksykalne aspekty przedstawiania sportowców w niemieckiej i polskiej prasie tabloidowej. W: Dialog z tradycją, tom IV, Język – komunikacja – kultura. Kraków. S. 155–168.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2015): Celebryci ‚à la carte’ – analiza wybranych nazw kulinariów w języku niemieckim i polskim. W: Dialog z tradycją, tom III, Język – komunikacja – kultura. Kraków. S. 321–334.
- Kałasznik, Marcelina (2015): „Der erste Eindruck ist entscheidend” – Zu dem Aufbau und den Besonderheiten von Überschriften in deutscher Boulevardpresse. W: Wierzbicka, M., Sieradzka, M. (Hrsg.): Grammatische Strukturen im Text und im Diskurs, Bd. 3. Rzeszów. S. 43–61.

- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (2015): Utracone w tłumaczeniu – o problemach z tłumaczeniem potraw z języka polskiego na język niemiecki. W: Rocznik Przekładoznawczy. No 10 (2015). S. 223–241.
- Kałasznik, Marcelina (2015): Zur Darstellung von Celetoids in deutschen Illustrierten. W: Czok, M., Czemplik, N., Nousch, A. (Hrsg.): Między regionalizmami a kosmopolityzmem: polska, niemiecka i czeska literatura, język i kultura: materiały IX Międzynarodowej Konferencji „interFaces” we Wrocławiu i w Karpaczu. Leipzig. Dresden. Wrocław. S. 175–186.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2015): Sprache und viel mehr in der Küche. W: Lipczuk, R., Lisiecka-Czop, M., Nerlicki, K. (Hrsg.): Sprache und Meer/und mehr: linguistische Studien und Anwendungsfelder. Hamburg. S. 343–359.
- Kałasznik, Marcelina (2015): *Promi, Star, Celebrity* – Zum Wortfeld der Bezeichnungen für bekannte Personen im Deutschen aus semantisch-pragmatischer Perspektive. W: Studia Niemcoznawcze LV. S. 703–720.
- Kałasznik, Marcelina (2015): Wortkarriere am Beispiel des Lexems „celebryta“. W: Sprache und Kommunikation. Bd 1. Hrsg. v. Paweł Bąk, Krystyna Miłułka, Bogusława Rolek. Rzeszów. S. 98–117.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2015): Bibliographie zum deutschen und polnischen Diskurs im Bereich der Kulinaristik. W: Orbis Linguarum 42 (2015). S. 187–212.

2016

- Kałasznik, Marcelina (2016): Ausgewählte deutsche Individualbezeichnungen für bekannte Personen im Lichte ihrer Kollokabilität. W: Vom Wort zum Gebrauch: Wortbedeutung und ihre Eingebundenheit in Diskurse. Hrsg. v. Paweł Bąk, Bogusława Rolek. Frankfurt a.M. [et al]: Peter Lang. S. 171–186.
- Kałasznik, Marcelina (2016): Bewerten und argumentieren in polnischen und deutschen Preetexten über bekannte Personen. In: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung. Sonderheft 22. S. 143–160
- Kałasznik Marcelina (2016): *Eine Celebrity kommt zur Welt* – Analyse von Internetbeiträgen über die Geburt von „Royal-Babies“. W: Anfang. Sprachwissenschaftliche Implikationen. Hrsg. v. Anna Dargiewicz. Würzburg: Königshausen u. Neumann. S. 259–273.
- Kałasznik, Marcelina (2016): Granice (nie)dosłowności – analiza nagłówków tekstów prasowych poświęconych celebrytom. W: Nidosłowność w języku. Hrsg. von Marcin Odelski, Aleksandra Knapik, Piotr Chruszczewski i Władysław Chłopicki. Kraków: Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”. (Język a komunikacja; 37). S. 241–250.
- Kałasznik, Marcelina (2016): Nazwy programów telewizyjnych z udziałem celebrytów - próba analizy semantyczno-pragmatycznej. In: Prace Językoznawcze. R. 18, nr 3 (2016). S. 65–75.
- Kałasznik, Marcelina (2016): Personenbezogene Kategorisierung am Beispiel der Bezeichnungen für bekannte Personen. In: Interlinguales und -kulturelles Sprachhandeln:

interdisziplinäre Perspektiven. Bd. 1. Hrsg. v. Krystyna Miłułka, Małgorzata Sieradzka. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego. S. 41–57.

- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Kulinarische Namen – Stiefkinder der Onomastik? W: *Studia Niemcoznawcze*. T. 57 (2016). S. 475–489.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Deutsch als Fremdsprache im universitären Bereich ? Diagnose und Perspektiven für die Zukunft. In: *Die Fremdsprache Deutsch in Polen: Anfänge, Gegenwart, Perspektiven*. Hrsg. v. Krystyna Miłułka, Małgorzata Sieradzka, Renata Budziak. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego. S. 99–116.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): „Ein Sonderfall an sich” – kilka uwag na temat statusu specjalistycznego języka kulinarnego (na przykładach z języka niemieckiego i polskiego), In: *Języki specjalistyczne w badaniach i praktyce*. Red. nauk. Jolanta Łącka-Badura. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Ekonomicznego. S. 68–82.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): *Essen auf den ersten Klick* – Zur Modalität und Multikodalität im Bereich des Kulinarischen. W: *Orbis Linguarum*. Vol. 44 (2016). S. 141–154.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Das kulinarische Wrocław – Auf der Suche nach der regionalen Identität am Beispiel der Namen für Restaurants in Wrocław. W: *Studia Germanica Gedanensia*. [T.] 35 (2016). S. 126–143.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Medizinische Fachsprache doch nicht so schwer?? Deutsche und deutsch-polnische Lehr- und Lernmaterialien aus dem Bereich der Fachsprache der Medizin. Versuch einer Auswertung. W: *Fachsprachen – Ausbildung – Karriereschancen*. Hrsg. v. Agnieszka Stawikowska-Marcinkowska. Łódź: [Primum Verbum]. S. 34–47 .
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Mehrsprachigkeit – Zwischen Annahmen und Realität. Versuch einer Bilanz am Beispiel der Sprachlernbiografien polnischer Studenten. W: *Studia Translatorica*. Vol. 7 (2016). S. 235–251.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): „Świat na talerzu”? w kuchni „Masterchefa” – onomastyka medialna w zakresie kulinariów. W: *Prace Językoznawcze*. R. 18, nr. 3 (2016), s. 179–190.
- Kałasznik, Marcelina (2016): Bezeichnungen für bekannte Personen in Form von Diminutiva. Analyse deren Gebrauchs und Funktionen. W: *Felder der Sprache – Felder der Forschung: Lodzer Germanistikbeiträge* [Vol.] 8, Im Spiegel der Germanistischen Linguistik. Hrsg. Dorota Kaczmarek, Marcin Michoń, Dariusz Prasalski, Zenon Weigt. Łódź: Primum Verbum. S. 62–73.
- Kałasznik, Marcelina (2016): *Echter Promi, verwöhnter Star* – zu Kollokationen im Bereich der Bezeichnungen für bekannte Personen. W: *Linguistische Treffen in Wrocław*. Vol. 12 (2016). S. 61–73.
- Kałasznik, Marcelina (2016): *Star, Celebrity, Vip* – zum Einfluss des Englischen auf das Wortfeld der Bezeichnungen für bekannte Personen im Deutschen. W: *Acta Universitatis Lodzianis. Folia Germanica*. [Nr] 12 (2016). S. 59–75.
- Szczęł, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): „Jak nas widzą, tak nas piszą” – o postrzeganiu kuchni polskiej w krajach niemieckojęzycznych słów kilka. W: *Kuchnia i*

stół w komunikacji społecznej: tekst, dyskurs, kultura. Redakcja naukowa Waldemar Żarski przy współpracy Tomasza Piaseckiego. Wrocław: ATUT. S. 197–208.

2017

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): Zu den Strategien der polnischdeutschen Übersetzung von Kulinaria im Lichte der Translationspraxis. W: Translation Studies and Translation Practice: Proceedings of the 2nd International TRANSLATA Conference, 2014. Part 2. Lew N. Zybatow, Andy Stauder, Michael Ustaszewski (eds.). Frankfurt am Main. S. 271–278.
- Kałasznik, Marcelina (2017): Bezeichnungen für bekannte Personen als Komponenten deutscher und polnischer Eigennamen. W: Studia Germanica Gedanensia 37. S. 71–83.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): Bleibt alles in der Familie? –Zu den Funktionen von Personenbezeichnungen in der kulinarischen Nomination im Deutschen. W: Polilog Studia Neofilologiczne 7. S. 247–260
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) w kształceniu filologicznym – diagnoza i perspektywy. W: Prace Naukowe Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie. Studia Neofilologiczne 13. S. 105–118.
- Kałasznik, Marcelina (2017): *Autorität* und *Idol* – zur Semantik der Personenbezeichnungen, w: Interlinguales und -kulturelles Sprachhandeln: interdisziplinäre Perspektiven, Bd. 2. Rzeszów: Uniwersytet Rzeszowski. S. 103–119.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): ‚Ein gutes Beispiel ist der beste Lehrmeister‘ – Beispiele in der deutschen und polnischen phraseographischen Praxis. W: Phraseologie als Schnittstelle von Sprache und Kultur. 1, Abgrenzungen – sprach- und textvergleichende Zugänge, Frankfurt am Main: Peter Lang Publishing Group. S. 93–107.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): Ein kulturwissenschaftlicher Blick auf das Essen in der deutschen Phraseologie. W: Diskurse des Alimentären: Essen und Trinken aus kultur-, literatur- und sprachwissenschaftlicher Perspektive. Berlin: LIT Verlag. S. 289–313.
- Kałasznik, Marcelina (2017): Skandal w mediach – językowe wykładniki skandalu. W: Teorie komunikacji i mediów. 10, Konstruowanie komunikacji i mediów 2, red. Mariusz Wszolek. Kraków: Wydawnictwo LIBRON. S. 111–127.
- Kałasznik, Marcelina (2017): Śmierć osoby znanej – analiza doniesień medialnych o śmierci Whitney Houston. W: Dawna i współczesna kultura funeralna, red. Iwona Steczko, Renata Dźwigoł, Kraków: Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie. Kraków: Collegium Columbinum. S. 385–401.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2017): Zu den Strategien der polnisch-deutschen Übersetzung von Kulinaria im Lichte der Translationspraxis. W: Translation Studies and Translation Practice: Proceedings of the 2nd International TRANSLATA Conference, 2014. Part 2, red. Lew N. Zybatow, Andy Stauder, Michael Ustaszewski. Frankfurt am Main: Peter Lang Publishing Group. S. 271–278.

2018

- Kałasznik, Marcelina (2018): „Celebrytoza” – medialna choroba współczesności? W: *Orbis Linguarum* 48. S. 449–460.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Kollektive Bezeichnungen für bekannte Personen – Umriss eines Wortfeldes. W: *Colloquia Germanica Stetinensia* 27. S. 185–203.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2018): Kulinarische Betextung regional am Beispiel Wrocław. W: *Studia Niemcoznawcze* 61. S. 865–876.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2018): Kulinarische Fachsprache didaktisch betrachtet. Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme. W: *Orbis Linguarum* 47. S. 161–172.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Musik im frühen individuellen Deutschunterricht. W: *Orbis Linguarum* 49. S. 547–558.
- Kałasznik, Marcelina (2018): *Persönlichkeit* – eine lexikographische und korpusgestützte Kollokationsanalyse. W: *Studia Niemcoznawcze* 62. S. 499–510.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Das Element des Fremden in der Flüchtlingsdebatte in deutschen Medien. W: *Sprachliche Dimensionen der Fremdheit und Andersartigkeit*. Red. Iwona Wowro, Mariusz Jakosz, Renata Kozieł. Berlin: Peter Lang Publishing Group. S. 97–113.
- Kałasznik, Marcelina (2018): *Diva, VIP, Idol und Berühmtheit* – Ausgewählte deutsche Individualbezeichnungen für bekannte Personen im Lichte ihrer lexikographischen Erfassung. W: *Texte und Wörterbücher. Translatorische, lexikalische und glottodidaktische Aspekte*, red. Krzysztof Nerlicki, Barbara Komenda-Earle, Katarzyna Sztandarska, Hamburg: Verlag Dr. Kovač. S. 55–70.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2018): Es schmeckt nirgends besser als am eigenen Tisch. – Zu Trophotismen im deutsch-polnischen Vergleich, w: *Kulinarische Phraseologie. Intra- und interlinguale Einblicke*. Red. Anna Gondek, Joanna Szczęk, Berlin: Frank & Timme, 125–146.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2018): Kulinarische Linguistik in multikulturellem Raum – Zur Analyse deutscher Speisebezeichnungen im Hinblick auf deren Multikulturalität. W: *Deutsche Sprache in kulturell mehrfach kodierten Räumen. Medien, Kultur, Politik*. Red. Maria K. Lasatowicz, Jaroslaw Bogacki, Berlin: Peter Lang Publishing Group. S. 211–225.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Pejorative Metaphern im Flüchtlingsdiskurs, w: *Sprachliche Gewalt. Formen und Effekte von Pejorisierung, verbaler Aggression und Hassrede*. Red. Joanna Szczęk, Fabian Klinker, Joachim Scharloth, Stuttgart: J.B. Metzler Verlag. S. 67–80.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Phraseologie und Parömiologie in den Masterarbeiten der Studenten des Instituts für Germanistik der Universität Wrocław. W: *Einblicke – Rückblicke. Beiträge zur deutschen Phraseologie und Parömiologie aus intra- und interlingualer Sicht. Band 2*. Red. Anna Gondek, Alina Jurasz, Joanna Szczęk, Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren GmbH. S. 232–242.
- Kałasznik, Marcelina (2018): Formen der (Un)Höflichkeit in Titeln der deutschen Boulevardpresse. W: *Linguistische Treffen in Wrocław. Vol. 14 (2018)*. S. 63–73.

2019

- Kałasznik, Marcelina (2019): Pejorative Bezeichnungen für Personen in Form von Einwortphraseologismen, w: *Phraseologie und Parömiologie der (Un)Höflichkeit. Sektionsbeiträge der internationalen EUROPHRAS-Tagung in Białystok/Polen*, 10.–12. September 2018. Red. Anna Gondek, Joanna Szczęk, Hamburg: Verlag Dr. Kovač. S. 251–267.
- Kałasznik, Marcelina (2019): Wie wird auf Ärzte sprachlich referiert? – Zur Analyse von Bezeichnungen für Ärzte in Kommentaren auf deutschen Arztbewertungsportalen. W: *Colloquia Germanica Stetinensia* 28. S. 203–218.
- Kałasznik, Marcelina (2019): Celebryta, czyli kto? Jak i dlaczego określamy osoby znane? W: *Germanistyka otwarta. Wrocławskie debaty o języku i językoznawstwie*, red. Artur Tworek. Wrocław: Uniwersytet Wrocławski. S. 229–243.
- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2019): Semantische Relationen in Komposita am Beispiel der deutschen Bezeichnungen für Eisdesserts. W: *Germanistische Kontexte. Linguistische Belege und literarische Reflexe Bd. I*, red. Mariola Wierzbicka, Grzegorz Jaśkiewicz. Berlin: Peter Lang. S. 109–126.
- Kałasznik, Marcelina (2019): Titel der deutschen und polnischen People-Magazine aus semantisch-pragmatischer Sicht. W: *Sprachen, Literaturen und Kulturen im Kontakt*, red. Erika Kegyes, Renata Kriston, Manuela Schönenberger. Hamburg: Verlag Dr. Kovač. S. 303–312.
- Kałasznik, Marcelina (2019): Zu ausgewählten Aspekten der Selbstdarstellung von Ärzten auf deutschen Arztbewertungsportalen. W: *Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia Germanistica*. Nr 25 (2019). S. 15–27.
- Kałasznik, Marcelina (2019): Zu Typen und Funktionen von Bildern in der Regenbogenpresse. W: *Linguistische Treffen in Wrocław*. Vol. 15 (1) (2019). S. 133–143.

2020

- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (2020): Fachsprachen in der universitären Ausbildung. Ein kritischer Überblick über die fachsprachliche Komponente in den Studienprogrammen für das Fach Germanistik in Polen. W: *Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia Germanistica*. Nr 26 (2020). S. 107–119.
- Kałasznik, Marcelina, Szczęk, Joanna (2020): DaF-Ausbildung im universitären Bereich – Ein kritischer Überblick über Studienprogramme für das Fach Germanistik in Polen. W: *Germanistinnen und Germanisten im Beruf – zwischen Ausbildung und Realität*, B. Grzeszczakowska-Pawlikowska, A. Stawikowska-Marcinkowska (Hg.), WUŁ–AGENT PR: Łódź–Kraków. S. 35–52.
- Kałasznik, Marcelina (2020): Diskursive Gewalt aus sprachwissenschaftlicher Sicht – Pejoratives Potential der Sprache am Beispiel des Flüchtlingsdiskurses. W: *Migration und Soziale Arbeit* Vol. 42, nr 1 (2020). S. 19–30.
- Kałasznik, Marcelina (2020): Mensch in der deutschen Phraseologie – Zu meliorativen personenbezogenen Phraseologismen W: *Deutsche Phraseologie und Parömiologie im Kontakt und im Kontrast II : Beiträge der 2. internationalen Tagung zur Phraseologie und Parömiologie in Wrocław/Polen, 23.-25. Mai 2019* / Anna Gondek, Alina Jurasz,

Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk (Hrsg.). Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2020. (Studia Phraseologica et Paroemiologica; Bd. 3). S. 403–417.

- Kałasznik, Marcelina (2020): Nie wieder zu diesem „Arzt“! – Zum pejorativen Potenzial von Arztbewertungen. W: Sprache und Gesellschaft: Theoretische und empirische Kontexte der Linguistik / Joanna Szczęk, Łukasz Kumięga (Hrsg.). Frankfurt am Main: Peter Lang Publishing Group (Studien zur Text- und Diskursforschung; 24). S. 173–187.
- Kałasznik, Marcelina (2020): Zur Synonymie bei personenbezeichnenden Einwortidiomen – Eine Analyse am Beispiel von *Angsthase* und seinen Synonymen. W: Kalbotyra Vol. 73 (2020). S. 76–91.
- Kałasznik, Marcelina, Staniewski, Przemysław (2020): ‚Depression‘ im Lichte der konzeptuellen Metaphern im Deutschen. Eine Untersuchung am Beispiel verbaler Kollokationen. W: Colloquia Germanica Stetinensia Nr 29 (2020). S. 187–204.
- Kałasznik, Marcelina (2020): „Ein dickes Lob und Dankeschön“ – Zur Emotionalität in deutschen Arztbewertungen. W: Studia Filologiczne Uniwersytetu Jana Kochanowskiego T. 33 (2020). S. 163–177.

2021

- Kałasznik, Marcelina (2021): Obraz lekarza w języku polskim (na podstawie danych leksykograficznych). W: Prace Językoznawcze. [T.]. 23, nr 1 (2021). S. 199–213.
- Kałasznik, Marcelina (2021): Argumentationsmuster und -schemata in positiven Arztbewertungen. W: Linguistische Treffen in Wrocław 19 (2021): I. S. 119–131.
- Kałasznik, Marcelina (2021): Onomastik – Forschungsbereiche, Richtungen und Aufgaben. W: Cornejo, R., Demčisak, J., Szczęk, J. (Hrsg.): Lehrmaterialien für Germanistik-Doktorandenkurse. Trnava: UMC. S. 211–229.
- Kałasznik, Marcelina (2021): Selbstdarstellung von Medizinerinnen im hypertextuellen Rahmen - eine Analyse von Ärzte-Profilen auf Arztbewertungsportalen. W: Kaczmarek, D., Michoń, M., Prasalski, D. (Hrsg.): Texte und Medien. Linguistische Zugänge zu Textmanifestationen in medialen Spielräumen. Berlin u. a.: Peter Lang, S. 81–101.

4. Recenzje

2012

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zuzana Bohušová, Anita Hut'ková, Anna Małgorzewicz, Joanna Szczęk: Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge 4 (= Beihefte zum Orbis Linguarum). Atut-Neisse Verlag: Dresden, Wrocław 2011. W: Germanica Wratislaviensia 136. S. 209–214.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Edyta Grotek, Anna Just (Hrsg.): Im deutschpolnischen Spiegel. Sprachliche Nachbarschaftsbilder. Peter Lang: Frankfurt am Main 2011. W: Germanica Wratislaviensia 136. S. 214–219.

2013

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Iwona Bartoszewicz, Joanna Szczęk, Artur Tworek: Germanistische Linguistik im interdisziplinären Gefüge II (= Beihefte zum Orbis

Linguarum). Atut-Neisse Verlag: Dresden, 2011. W: Germanica Wratislaviensia 137. S. 226–231.

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Lew N. Zybatow, Michael Ustaszewski (Hrsg.): Translationswissenschaftlicher Nachwuchs forscht. IATI- Beiträge. Peter Lang: Frankfurt am Main 2012. W: Germanica Wratislaviensia 138. S. 224–228.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Katarzyna Lukas, Izabela Olszewska, Marta Turska (Hrsg.): Translation im Spannungsfeld der ‚cultural turns‘ (= Studien zur Germanistik, Skandinavistik und Übersetzungskultur). Frankfurt am Main 2013. W: Studia Translatorica 4. S. 353–358.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Erika Worbs (Hrsg.): Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Peter Lang: Frankfurt am Main 2009, 217. S. W: Orbis Linguarum 39. S. 509–514.

2014

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Grzegorz, Pawłowski, Magdalena Olpińska- Szkiełko, Silvia Bonacchi (Hg.) (2012): Mensch – Sprachen – Kulturen. Beiträge und Materialien der internationalen wissenschaftlichen Jahrestagung des Verbandes Polnischer Germanisten 25.–27. Mai 2012. Warszawa: Wydawnictwo EuroEdukacja. 500 S. W: Studia Germanica Gedanensia Nr 31. S. 326–333.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Iwona Bartoszewicz, Joanna Szczęk, Artur Tworek (Hgg.): Im Anfang war das Wort I (= Linguistische Treffen in Wrocław, vol. 8. Wrocław – Dresden, 2012. W: Colloquia Germanica Stetinensia. Nr 23 (2014). S. 368–371.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Marlene Mussner: Jedem Tierchen sein Pläsierchen. Phraseme mit Tierbezeichnungen im Komponentenbestand im Vergleich zwischen den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch. Europäische Hochschulschriften. Reihe XXI Linguistik. Frankfurt a.M. 2012. W: Germanica Wratislaviensia 139 (2014). S. 437–440.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Martyna Szczygłowska: Übersetzungsfehler. Eine kritische Betrachtung aus der Sicht der anthropozentrischen Translatorik (= Warschauer Studien zur Germanistik und zur Angewandten Linguistik). Frankfurt a.M. 2013. W: Studia Translatorica. Vol. 5 (2014). S. 303–306.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Ewa Żebrowska: Text – Bild – Hypertext. Frankfurt a.M. [et al], 2013. W: Germanica Wratislaviensia 139 (2014). S. 441–443.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Jolanta Mazurkiewicz-Sokołowska, Dorota Misiek, Werner Westphal (Hrsg.): Sprachkontakte und Lexikon. Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Ryszard Lipczuk. Hamburg 2013. 309 S. W: Folia Germanica 10/2014. S. 239–246.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Lenka Vaňková et al. (Hrsg.): Emotionalität in deutschen und tschechischen Medientexten. W: Wissenschaftliche Schriften der Universität Ostrava 169 (2012), 208 S. W: Folia Germanica 10/2014. S. 247–251.

2015

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Hana Bergerová, Marek Schmidt, Georg Schuppener (Hrsg.): Aussiger Beiträge. Germanistische Schriftenreihe aus Forschung und Lehre. Lexikologie

und Lexikographie. Aktuelle Entwicklungen und Herausforderungen. Usti nad Labem. 2013. S. 770–774.

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Anna Dargiewicz: Fremde Elemente in Wortbildungen des Deutschen. Zu Hybridbildungen in der deutschen Gegenwartssprache am Beispiel einer raumgebundenen Untersuchung in der Universitäts- und Hansestadt Greifswald. Wien 2013. W: Germanica Wratislaviensia 140 (2015). S. 360–364.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Waldemar Czachur, Marta Czyżewska, Kinga Zielińska (Hrsg.): Sprache in der Zeit – Zeit in der Sprache. Warszawa. 2015. W: Zbornik Za Jezike I Književnosti Filozofskog Fakulteta U Novom Sadu GOD. 5 BR. 5 (2015). S. 211–214.

2016

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Colliander, Peter / Hansen, Doris (Hg.): Vielfalt des Übersetzens. (= Translinguae: Studien zur Interlingualen Kommunikation). Frankfurt am Main, 2014. In: Studia Translatorica. Vol. 6 (2016). S. 325–329
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Grażyna Zenderowska-Korpus (Hg.): Phraseologie und kommunikatives Handeln. [Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung, Sonderheft 21]. Landau, 2015. In: Studia Niemcoznawcze. T. 57 (2016). S. 705–712.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Hanna Bergerová, Lenka Vanková (Hrsg.): Lexikalische Ausdrucksmittel der Emotionalität im Deutschen und im Tschechischen. Ostrava, 2015. In: Germanica Wratislaviensia. [T.] 141 (2016). S. 505–508.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Larysa Iagupova, Vladimir Kaliušenko, Andrzej Kątny, Heike Roll (Hrsg.): Semantik und Pragmatik im Spannungsfeld der germanistischen und kontrastiven Linguistik (= Donezk Studien zur Germanistik, kontrastiven und diachronen Linguistik 1), Frankfurt am Main, 2013. In: Polilog. Studia Neofilologiczne. 6/2016. S. 295–300.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Marta Smykała: „Wenn jemand eine Reise tut...“ Die kontrastive Textologie am Beispiel der österreichischen und polnischen Tourismuswerbung . Frankfurt a.M. [et al], 2015. In: Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik. Bd. 30, H. 2 (2016). S. 191–195.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Sonja Jäkel: Inszenierungen des Essens in der Kinder- und Jugendliteratur: Aufklärung – Romantik – Biedermeier [Kinder- und Jugendkultur; -literatur und -medien. Theorie – Geschichte – Didaktik, Bd. 94]. Frankfurt a.M. [et al], 2015. In: Studia Niemcoznawcze. T. 58 (2016). S. 665–669.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Földes, Csaba (Hrsg.): Interkulturelle Linguistik als Forschungsorientierung in der mitteleuropäischen Germanistik. Tübingen, 2017. W: Zeitschrift für Mitteleuropäische Germanistik. 6. Jahrgang, 2. Heft (2016) [wyd. 2018]. S. 155–158.

2017

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Dorota Miller (2014): Emotionalität und Wertung im Diskurs. Eine kontrastive Analyse deutscher und polnischer Presstexte zum EU-Beitritt Polens (Studien zur Text- und Diskursforschung). Peter Lang: Frankfurt am Main. 292 S. W: Studia Linguistica 36, 2017. S. 154–158

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Mariusz Jakosz (2016): Wartościowanie w internetowych komentarzach do artykułów prasowych dotyczących stosunków niemiecko-polskich. Próba analizy pragmalingwistycznej. Katowice. W: *Studia Niemcoznawcze* 59, 2017. S. 738–742.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Modifikationen semantischer Strukturen in Wortbildungsspielen (*Studien zur Text- und Diskursforschung*, Bd. 14), Joanna Janicka. Frankfurt am Main, 2016. W: *Studia Niemcoznawcze* 60, 2017. S. 907–911.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Phraseologie aus kognitiver Perspektive: Ruggieri, Antonella: „Die phraseologische Bedeutung und Wissensstrukturen. Eine kognitiv-semiotische Untersuchung deutscher und italienischer Zornphraseologismen” (= *Schriften zur Vergleichenden Sprachwissenschaft*). Verlag Dr. Kovač: Hamburg 2016, 259 s. W: *Germanica Wratislaviensia* 142, 2017. S. 360–363.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zum Wechselverhältnis von Sprache und Emotionen: Mazurkiewicz-Sokołowska, Jolanta, Sulikowska, Anna, Westphal, Werner (Hrsg.): „Chancen und Perspektiven einer Emotionslinguistik.” Verlag Dr. Kovač: Hamburg 2016, 217 s. W: *Germanica Wratislaviensia* 142, 2017. S. 364–369.

2018

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Bartosz Buć: Argumentationsindikatoren in deutschen Interviews und Diskussionen. [*Sprachkontraste in Mitteleuropa*, Bd. 5]. Frankfurt a.M., W: *Studia Niemcoznawcze* 62, 2018. S. 551–554.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Csaba Földes: Zentren und Peripherien – Deutsch und seine interkulturellen Beziehungen in Mitteleuropa (*Beiträge zur Interkulturellen Germanistik*, 7). Tübingen, 2017. W: *Zeitschrift für Mitteleuropäische Germanistik*, 6. Jahrgang, 2018. S. 151–154.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Emotionen, Konzeptualisierungen und Sprache. Rec. pracy: Konzeptualisierungsmuster des ÄRGER-Feldes an der Schnittstelle zwischen Kognition und Versprachlichung / Hanna Kaczmarek. Hamburg, 2018. W: *tekst i dyskurs – text und diskurs* 11, 2018. S. 524–527.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Facetten der Kulinaristik. W: *Orbis Linguarum* 49, 2018. S. 633–636.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Interkulturalität in der Fremdsprachendidaktik und Linguistik. W: *tekst i dyskurs – text und diskurs*, 2018. S. 529–533.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Kinga Zielińska: Druga twarz tabloidu? Językowe działania autoprezentacyjne podejmowane przez dzienniki Fakt i BILD-Zeitung jako przedmiot badań mediolingwistyki porównawczej. Warszawa, 2016. W: *Studia Niemcoznawcze* 61.a, 2018. S. 1107–1110.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): (Kollektives) Gedächtnis aus linguistischer Perspektive. W: *Orbis Linguarum* 48, 2018. S. 537–541.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Online-Diskurse auf Blog-Seiten im Fokus. W: *Orbis Linguarum* 48, 2018. S. 531–535.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Sylvia Jaki, Annette Sabban (Hrsg.): Wissensformate in den Medien. Analysen aus Medienlinguistik und Medienwissenschaft, Berlin, Frank &

Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, 2016, ss. 344. W: *Studia Linguistica* 37, 2018. S. 136–139.

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Ulrike Krieg-Holz: Textsortenstile – Stilbeschreibung und Textsortenklassifikation. [Texte und Diskurse, Bd. 1]. Berlin, 2017. W: *Studia Niemcoznawcze* 62, 2018. S. 555–559.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Unternehmensnamen aus linguistischer Perspektive. W: *tekst i dyskurs – text und diskurs* 11, 2018. S. 535–538.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zu Ebenen des Sprachsystems: Magdalena Duś, Robert Kołodziej, Tomasz Rojek (Hrsg.): Wort – Text – Diskurs (= Danziger Beiträge zur Germanistik, Bd. 53). Peter Lang: Frankfurt am Main 2016, 431 s. W: *Germanica Wratislaviensia* 143, 2018. S. 516–520.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zur Rolle der Sprache in der Medizin. W: *Orbis Linguarum* 47, 2018. S. 563–566.

2019

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Finke, Clara Luise (2019): Senderidentität und Alltagsästhetik. Radiomoderationen in der Primetime. Berlin: Frank and Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, 358 S. W: *Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia Germanistica. Nr 24 (2019).* S. 91–93.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Eckkrammer, Eva Martha (2016): Medizin für den Laien: Vom Pesttraktat zum digitalen Ratgeber. W: *Aussiger Beiträge. Vol. 13 (2019).* S. 273–276.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Ein neues Konzept zur Diskursforschung – dargestellt am deutsch-polnischen Material / Recenzja pracy: Binationale Diskursanalyse. Grundlagen und Fallstudien zum deutsch-polnischen medialen Gegendiskurs / Dorota Kaczmarek. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2018. 348 S. W: *Tekst i Dyskurs = Text and Diskurs. [Nr] 12 (2019).* S. 333–337.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Sprachunterricht im frühen Alter – Aber wie? Rec. pracy: Geöffnetes Zeitfenster nutzen! Frühes Fremdsprachenlernen – Zwischen Theorie und Praxis / Iwona Wowro, Mariusz Jakosz, Jolanta Gladysz (Hrsg.). Göttingen 2019. W: *Linguistische Treffen in Wrocław. Vol. 16, nr 2 (2019).* S. 367–373.

2020

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Anna Sulikowska: Kognitive Aspekte der Phraseologie. Konstituierung der Bedeutung von Phraseologismen aus der Perspektive der Kognitiven Linguistik. (= Danziger Beiträge zur Germanistik, Bd. 57). Berlin: Peter Lang, 2019: 571 S. W: *Wortfolge. Szyk słów* 2/2020. S. 1–6.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Biskup, Maria. Zu den Aktionsarten im Deutschen: korpusbasierte Untersuchung der semantischen Leistung des Verbalpräfixes „ver-“. W: *Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Rada germanistická. Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* Vol. 34, nr 1 (2020). S. 93–97.

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Deutsche Phraseologie und Parömiologie im Kontakt und im Kontrast I. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, Hrsg. Kovač Verlag, Hamburg (2020). 482 S. W: Kalbotyra Vol. 73 (2020). S. 212–217.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Fachlichkeit in der Werbung aus kontrastiver Sicht. Henrike Täuscher (2020): Fachlichkeit in der Werbung für Laien. Deutsche und französische Anzeigen im Vergleich. Berlin: Frank & Timme Verlag, 254 S. W: *Tekst i Dyskurs = Text and Discourse* Z. 13 (2020). S. 359–363.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Georg Schuppener, Doppelt gemoppelt. Semantisch doppelnde Komposita im Deutschen, „*Studia Interdisciplinaria Ænipontana*“, hg. V. Peter Anreiter, Wien, Praesens Verlag, 2019, 106 s. W: *Polilog. Studia Neofilologiczne* Nr 10 (2020). S. 281–285.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Joanna Konieczna-Serafin: Fachsprachliche Lexikographie. Konzeptionen von bilingualen Wörterbüchern der Fachsprache Wirtschaft für das Sprachenpaar Deutsch und Polnisch. (= Studien zur Text- und Diskursforschung, Bd. 22. Berlin u. a.: Peter Lang, 2018: 183 S. W: *Wortfolge. Szyk słów* Nr 4 (2020). S. 1–5.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Lenka Vaňková (Hg.): Fachlichkeit und Fachsprachlichkeit in varianten Kontexten. (= *Forum für Fachsprachen-Forschung*, Bd. 147). Berlin: Frank & Timme, 2018: 266 S. W: *Wortfolge. Szyk słów* Nr 4 (2020). S. 1–5.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Massud, Abdel-Hafiez (2019): Argumentationspraktiken im Vergleich. [*Landauer Schriften zur Kommunikations- und Kulturwissenschaft*, Bd. 25], Landau: Verlag Empirische Pädagogik. W: *Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia Germanistica* Nr 27 (2020). S. 148–150.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zu Funktionen von Euphemismen in verschiedenen Texten und Diskursen. *Rec. pracy: Verhüllender Sprachgebrauch: Textsorten und diskurstypische Euphemismen* / Enrico Garavelli und Hartmut E. H. Lenk (Hrsg.). Berlin, 2017. W: *Linguistische Treffen in Wrocław*. Vol. 17, nr 1 (2020). S. 389–392.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Zum Gebrauch von Fachsprache in der Presse. W: *Linguistische Treffen in Wrocław*. Nr 18 (II) (2020). S. 507–511.

2021

- Kałasznik, Marcelina (rec.): Anna Jędrzejczyk, Internationales Employer Branding. Eine Analyse von Stellenangeboten amerikanischer Unternehmen in Polen und Deutschland, Springer VS, 2020, 282 S. W: *Polilog. Studia Neofilologiczne* Nr 11 (2021). S. 303–307.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Ein weiterer Beitrag zur Diskussion über Anglizismen im Deutschen. W: *Linguistische Treffen in Wrocław* 19 (2021): I. S. 501–506.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Izabela Kujawa (Hg.) (2020): Wirtschaftsdeutsch als Fremdsprache. Ein Leitfaden mit ausgewählten Themen für die Praxis. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk, 275 s. W: *Prace Językoznawcze / Papers in Linguistics* XXIII/2. S. 349–355.
- Kałasznik, Marcelina (rec.): Nadobnik, Renata / Skorupska-Raczyńska, Elżbieta (Hrsg.) (2021): Deutsch und Polnisch im Kontakt mit anderen Sprachen. Beiträge anlässlich des Jubiläums „500 Jahre deutsch-polnische Sprachführer“. [*Schriften zur Vergleichenden*

Sprachwissenschaft, Bd. 33], Hamburg: Verlag Dr. Kovač. W: Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia Germanistica Nr. 28/2021. S. 135–137.

5. Inne (sprawozdania, komunikaty)

2012

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2012): „Im Anfang war das Wort” – międzynarodowa konferencja językoznawcza z cyklu „Linguistische Treffen in Wrocław” (21.–23.09.2012). W: Text und Diskurs 5. S. 352–356.

2013

- Kałasznik, Marcelina (2013): „Sprache in Wissenschaft und Unterricht“ – 23. Internationale Linguistenkonferenz in Karpacz (14.–16.05.2012). W: Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen. S. 389–391.
- Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk (2013): „Im Anfang war das Wort“ – IV. Internationale Tagung aus der Reihe „Linguistische Treffen in Wrocław, 21–22. September 2012. W: Colloquia Germanica Stetinensia 22, Szczecin. S. 330–338.

2014

- Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk (2014): Bericht über das internationale Doppelkolloquium Sprache und Esskultur, 24.–26.01.2013, Mannheim. W: Studia Niemcoznawcze. S. 788–792.

2015

- Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk (2015): Ein Rückblick auf die internationale Konferenz „Phrasenstrukturen und -interpretationen im Gebrauch“ aus der Reihe „Linguistische Treffen in Wrocław“, 25.–27. September 2014, In: Colloquia Germanica Stetinensia. Nr 24 (2015). S. 261–269.

2016

- Szczęk, Joanna, Kałasznik, Marcelina (2016): Bericht über die internationale Konferenz {Deutsch} und {Dänisch} im Stereotyp: Stereotypenwelten und ihre sprachlich-kulturellen Konstituierungsformen, 25.–27. Februar 2015, Odense. W: Colloquia Germanica Stetinensia. Nr 25 (2016). S. 406–410.

2017

- Kałasznik, Marcelina (2017): Die internationale wissenschaftliche Konferenz „Anfang“ (14.–16.04.2016) zum 20. Jahrestag der Germanistik in Olsztyn im Rückblick. W: Germanica Wratislaviensia 142, 2017. S. 384–388.

2018

- Kałasznik, Marcelina (2018): Unhöfliche Bewertung von Personen in der deutschen und polnischen Phraseologie: [abstrakt]. W: Europhras 2018. Reproducibility from a

phraseological perspective: Structural, functional and cultural aspects. 10th-12th September 2018 [Book of Abstracts], Białystok, Wydawnictwo Prymat. S. 116–116.

2019

- Kałasznik, Marcelina (2019): „Retoryka a komunikacja. Jak używamy i nadużywamy zasad *ars rhetorica*“/Rhetorik und Kommunikation. Wie gebrauchen und missbrauchen wir die Regeln der *ars rhetorica*? Tagung in Wrocław, 18.–19. Oktober 2018. W: Aussiger Beiträge. Vol. 13 (2019). S. 287–289.